

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 mars 2014

PROJET DE LOI

**modifiant le livre XVII du Code de droit
économique en ce qui concerne les personnes
exerçant une profession libérale**

SOMMAIRE

Pages

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	7
4. Avis du Conseil d'État.....	17
5. Projet de loi.....	21

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 maart 2014

WETSONTWERP

**tot wijziging van boek XVII van het Wetboek
van economisch recht wat betreft de
beoefenaars van een vrij beroep**

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	7
4. Advies van de Raad van State	17
5. Wetsontwerp.....	21

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

8438

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 5 mars 2014.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 5 mars 2014.

De regering heeft dit wetsontwerp op 5 maart 2014 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 5 maart 2014 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi complète par quelques dispositions spécifiques aux professions libérales le Livre XVII du Code de droit économique consacré aux “Procédures juridictionnelles particulières”.

Plus particulièrement, le présent projet complète le Titre 1^{er} de ce Livre XVII, relatif à l'action en cessation.

Il s'agit de consacrer quelques dispositions de procédure spécifiques à l'action en cessation exercée à l'égard d'actes constituant une infraction aux dispositions du Livre XIV “Pratiques du marché et protection du consommateur relatives aux personnes exerçant une profession libérale”.

SAMENVATTING

Dit ontwerp van wet vult boek XVII van het Wetboek van economisch recht inzake “Bijzondere rechtsprocedures” aan met enkele bepalingen die specifiek zijn voor de vrije beroepen.

Meer in het bijzonder vult dit ontwerp titel I van dit boek XVII met betrekking tot de vordering tot staking aan.

Het gaat erom enkele procedureregels te bekrachtigen die specifiek zijn voor de vordering tot staking uitgeoefend ten aanzien van handelingen die een inbreuk vormen op de bepalingen van boek XIV “Marktpraktijken en consumentenbescherming betreffende de beoefenaars van een vrij beroep”.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet complète par quelques dispositions spécifiques aux professions libérales le Livre XVII du Code de droit économique, relatif aux “Procédures juridictionnelles particulières”.

Plus particulièrement, le présent projet complète le Titre 1^{er} de ce Livre XVII, relatif à l'action en cessation, par quelques dispositions de procédure spécifiques à l'action en cessation exercée à l'égard d'actes constituant une infraction aux dispositions du Livre XIV “Pratiques du marché et protection du consommateur relatives aux personnes exerçant une profession libérale”.

Le présent projet est complété par un deuxième projet fondé sur l'article 77 de la Constitution et qui, lui aussi, consacre une spécificité procédurale de l'action en cessation exercée à l'égard des personnes exerçant une profession libérale, à savoir la compétence du président du Tribunal de première instance en lieu et place de celle du président du Tribunal de commerce.

Conformément à l'observation formulée par le Conseil d'État, il a été expressément précisé que cette compétence particulière ne vaut qu'à l'égard des actes relevant de l'application du Livre XIV.

Elle ne vaudra donc pas à l'égard des actes posés par les personnes exerçant une profession libérale et qui ne relèvent pas des prestations intellectuelles caractéristiques de ces professions, de tels actes étant régis par le Livre VI du Code conformément à l'article XIV.1, § 1^{er}, alinéa 2, du Code.

Il est également à noter que, pour la clarté, ces deux projets ont été soumis au Conseil d'État sous la forme de dispositions intégrées dans les deux projets qui avaient pour objet d'insérer le Livre XVII dans le Code et qui avaient déjà fait l'objet d'un avis du Conseil d'État.

Ces deux projets ayant depuis lors été adoptés par le Parlement (v. doc. Chambre 53-3019 et 53-3020), seules ont été conservées les dispositions nouvelles, à savoir celles qui modifient le Livre XVII afin de consacrer quelques spécificités procédurales à l'égard des professions libérales, ainsi qu'il a été expliqué.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp vult boek XVII van het Wetboek van economisch recht inzake “Bijzondere rechtsprocedures” aan met enkele bepalingen die specifiek zijn voor de vrije beroepen.

Meer in het bijzonder vult dit ontwerp titel I van dit boek XVII, met betrekking tot de vordering tot staking, aan met enkele procedureregels die specifiek zijn voor de vordering tot staking uitgeoefend ten aanzien van handelingen die een inbreuk vormen op de bepalingen van boek XIV “Marktpraktijken en consumentenbescherming betreffende de beoefenaars van een vrij beroep”.

Dit ontwerp wordt aangevuld met een tweede ontwerp gegrond op artikel 77 van de Grondwet dat op zijn beurt een procedurele specificiteit van de vordering tot staking uitgeoefend ten aanzien van de beoefenaars van een vrij beroep bekrachtigt, te weten de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg in plaats van de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel.

Overeenkomstig de opmerking geformuleerd door de Raad van State, werd uitdrukkelijk nader bepaald dat deze bijzondere bevoegdheid slechts geldt ten aanzien van de handelingen die onder de toepassing van boek XIV vallen.

Zij zal dus niet gelden ten aanzien van de handelingen die worden gesteld door de beoefenaars van een vrij beroep en die niet onder de intellectuele prestaties kenmerkend voor deze beroepen vallen, aangezien dergelijke handelingen worden geregeld in boek VI van het wetboek overeenkomstig artikel XIV.1, § 1, tweede lid, van het wetboek.

Er moet eveneens worden opgemerkt dat beide ontwerpen, voor de duidelijkheid, aan de Raad van State werden voorgelegd in de vorm van bepalingen opgenomen in beide ontwerpen die ertoe strekten boek XVII in te voegen in het wetboek en waarover de Raad van State reeds een advies had uitgebracht.

Aangezien beide ontwerpen sindsdien door het Parlement zijn goedgekeurd (zie Gedr. St., Kamer, 53-3019 en 53-3020), werden enkel de nieuwe bepalingen behouden, te weten de bepalingen tot wijziging van boek XVII teneinde enkele procedurele specificiteiten ten aanzien van de vrije beroepen te bekrachtigen, zoals toegelicht.

COMMENTAIRE DES ARTICLES**CHAPITRE I****Disposition générale****Article 1^{er}**

Cet article ne requiert aucun commentaire particulier.

CHAPITRE II**Le Code de droit économique****Article 2**

Cet article complète par un nouvel alinéa l'article XVII. 7 du Livre XVII, qui est relatif aux titulaires de l'action en cessation.

Ce nouvel alinéa précise qu'à l'encontre des titulaires d'une profession libérale, l'action en cessation peut également être formée à la demande d'une mutuelle ou d'une union nationale.

Il s'agit là d'une règle qui était déjà consacrée par l'article 20, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales, loi qui est remplacée par le Livre XIV.

Article 3

Cet article insère dans le Livre XVII, titre 1^{er}, du Code, un chapitre 5/1 consacré aux "Dispositions particulières au Livre XIV".

Ce chapitre constitue le pendant pour les professions libérales du chapitre 3 du même Titre, relatif aux "Dispositions particulières au Livre VI".

Comme le fait le chapitre 3 au regard du Livre VI, le chapitre 5/1 consacre quelques règles de procédure particulières à l'égard de certains actes régis par le Livre XIV.

Il s'agit notamment de préciser que l'action en cessation relative à certaines infractions en matière de publicité ne peut, sous certaines réserves, être intentée qu'à charge de l'annonceur de la publicité incriminée, ou de préciser que l'action en cessation en matière de clauses abusives peut être dirigée contre plusieurs

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING**HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

HOOFDSTUK II**Het Wetboek van economisch recht****Artikel 2**

Dit artikel vult artikel XVII.7 van boek XVII dat betrekking heeft op de titularissen van de vordering tot staking aan met een nieuw lid.

Dit nieuwe lid preciseert dat de vordering tot staking ten aanzien van de beoefenaars van een vrij beroep eveneens kan worden ingesteld op verzoek van een ziekenfonds of een landsbond.

Het gaat om een regel die reeds was bekrachtigd in artikel 20, eerste lid, 4^o, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen. Deze wet wordt vervangen door boek XIV.

Artikel 3

Dit artikel voegt in boek XVII, titel I, van het wetboek, een hoofdstuk 5/1 in inzake "Bijzondere bepalingen eigen aan boek XIV".

Dit hoofdstuk vormt de tegenhanger voor de vrije beroepen van hoofdstuk 3 van dezelfde titel, inzake "Bijzondere bepalingen eigen aan boek VI".

Net zoals hoofdstuk 3 doet ten aanzien van boek VI, bekrachtigt hoofdstuk 5/1 enkele bijzondere procedure-regels ten aanzien van bepaalde handelingen geregeld in boek XIV.

Het gaat inzonderheid erom nader te bepalen dat de vordering tot staking met betrekking tot sommige reclame-inbreuken, onder bepaalde voorbehouden, alleen tegen de adverteerder van de gewraakte reclame kan worden ingesteld, of dat de vordering tot staking inzake onrechtmatige bedingen kan worden ingesteld

titulaires de professions libérales du même secteur ou leurs associations qui utilisent ou recommandent l'utilisation des mêmes clauses contractuelles générales.

CHAPITRE III

Disposition modificative

Ce chapitre ne requiert pas de commentaire particulier.

CHAPITRE IV

Attribution de compétences

Ce chapitre ne requiert pas de commentaire particulier.

CHAPITRE V

Entrée en vigueur

Vu les liens étroits entre les différents livres du Code, il est indispensable de pouvoir coordonner précisément l'entrée en vigueur des différentes dispositions de chaque loi insérant une partie du Code et de chaque disposition du Code. Dès lors, le Roi est habilité à fixer l'entrée en vigueur tant de chacune des dispositions de la présente loi que de chacune des dispositions insérées par la présente loi dans le Code de droit économique.

Le ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Johan VANDE LANOTTE

La ministre des Classes moyennes, des PME et des Indépendants,

Sabine LARUELLE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

tegen verschillende beoefenaars van vrije beroepen van dezelfde sector of hun verenigingen die dezelfde algemene contractuele bedingen gebruiken of het gebruik ervan aanbevelen.

HOOFDSTUK III

Wijzigingsbepaling

Dit hoofdstuk vereist geen bijzondere commentaar.

HOOFDSTUK IV

Bevoegdheidstoewijzing

Dit hoofdstuk vereist geen bijzondere commentaar.

HOOFDSTUK V

Inwerkingtreding

Gezien de nauwe banden tussen de verschillende boeken van het Wetboek, is het essentieel om nauwgezet het inwerking treden van de verschillende bepalingen van elke wet tot invoeging van een deel van het Wetboek en elke bepaling van het Wetboek, te kunnen coördineren. De Koning is daarom gemachtigd om de inwerkingtreding van zowel elke bepaling van deze wet alsook elk van de bepalingen ingevoegd door deze wet in het Wetboek van Economisch Recht.

De minister van Economie en Consumenten,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Middenstand, kmo's en Zelfstandigen,

Sabine LARUELLE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant insertion du livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières" dans le Code de droit économique, et portant insertion d'une définition et d'un régime de sanctions propres au livre XVII dans ce même code

CHAPITRE I**Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Le Code de droit économique****Art. 2**

Dans le livre I, titre 2, du Code de droit économique, il est inséré un chapitre 12, rédigé comme suit:

"Chapitre 12. — Définition particulière au livre XVII

Art. I. 20. Pour l'application du livre XVII, la définition suivante est d'application:

1° entité qualifiée: toute organisation constituée conformément au droit d'un État membre, ayant un intérêt légitime à intenter une action en cessation d'une infraction en vue de protéger les intérêts collectifs des consommateurs, en vertu des critères fixés par le droit de cet État membre."

Art. 3

Dans le même Code, il est inséré un livre XVII, rédigé comme suit:

"Livre XVII. — Procédures juridictionnelles particulières

Titre 1^{er}. — De l'action en cessation

Chapitre 1^{er}. — Dispositions générales

[Art. XVII. 1. à XVII. 4.]

Art. XVII. 5. L'action visée aux articles XVII. 1 et XVII. 2 ne peut plus être intentée un an après que les faits dont on se prévaut ont pris fin.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende invoeging van boek XVII "Bijzondere rechtsprocedures" in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van een aan boek XVII eigen definitie en sanctiebepalingen in hetzelfde wetboek

HOOFDSTUK I**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Het Wetboek van economisch recht****Art. 2**

In het boek I, titel 2, van het Wetboek van economisch recht, wordt een hoofdstuk 12 ingevoegd, luidende:

"Hoofdstuk 12. — Definitie eigen aan boek XVII

Art. I. 20. Voor de toepassing van boek XVII, geldt de volgende definitie:

1° bevoegde instantie: elke organisatie die naar het recht van een lidstaat is opgericht, die een rechtmatig belang heeft bij het instellen van een vordering tot staking van een inbreuk om de collectieve belangen van de consumenten te beschermen op grond van de criteria vastgesteld door het recht van die lidstaat."

Art. 3

In hetzelfde Wetboek wordt een boek XVII ingevoegd, luidende:

"Boek XVII. - Bijzondere rechtsprocedures

Titel 1. — Vordering tot staking

Hoofdstuk 1. - Algemene bepalingen

[Art. XVII. 1. tot XVII. 4.]

Art. XVII. 5. De vordering bedoeld in de artikelen XVII. 1 en XVII. 2 kan niet meer worden ingesteld één jaar nadat de feiten waarop men zich beroept een einde hebben genomen.

Art. XVII. 6. L'action est formée et instruite selon les formes du référé.

Elle peut être introduite par requête contradictoire conformément aux articles 1034ter à 1034sexies du Code judiciaire.

Le jugement est exécutoire par provision, nonobstant tout recours et sans caution.

Toute décision rendue sur une action fondée sur les articles XVII. 1 et XVII. 2 est, dans la huitaine, et à la diligence du greffier de la juridiction compétente, communiquée au ministre, sauf si la décision a été rendue à sa requête.

En outre, le greffier est tenu d'informer sans délai le ministre du recours introduit contre toute décision rendue en application des articles XVII. 1 et XVII. 2.

Lorsque la décision concerne un contrevenant exerçant une profession réglementée relevant d'une autorité professionnelle, elle est, en outre, communiquée à l'autorité professionnelle compétente. De même, le greffier de la juridiction devant laquelle un recours est introduit contre une telle décision est tenu d'en informer sans délai l'autorité professionnelle compétente.

Chapitre 2. — Titulaires de l'action en cessation

Art. XVII. 7. L'action fondée sur l'article XVII.1 est formée à la demande:

1° des intéressés;

2° du ministre compétent pour la matière concernée ou du directeur général de la direction générale Contrôle et Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, sauf lorsque la demande porte sur un acte visé à l'article VI.104;

3° d'une autorité professionnelle, d'un groupement professionnel ou interprofessionnel ayant la personnalité civile;

4° d'une association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs et jouissant de la personnalité civile, pour autant qu'elle soit représentée au Conseil de la consommation ou qu'elle soit agréée par le ministre, suivant des critères déterminés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sauf lorsque la demande porte sur un acte visé à l'article VI.104.

Par dérogation aux dispositions des articles 17 et 18 du Code judiciaire, les associations et groupements visés à l'alinéa premier, 3° et 4°, peuvent agir en justice pour la défense de leurs intérêts collectifs statutairement définis.

A l'encontre des titulaires d'une profession libérale, l'action visée à l'alinéa 1^{er} peut également être formée à la demande d'une mutuelle ou d'une union nationale. L'alinéa 2 est applicable.

Art. XVII. 6. De vordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kortgeding.

Zij mag worden ingesteld bij verzoekschrift op tegenspraak, overeenkomstig de artikelen 1034ter tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek.

Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande elk rechtsmiddel en zonder borgtocht.

Elke uitspraak ingevolge een op de artikelen XVII. 1 en XVII. 2 gegronde vordering wordt binnen acht dagen en door toedoen van de griffier van het bevoegde rechtscollege meegedeeld aan de minister, tenzij de uitspraak is gewezen op zijn vordering.

Bovendien is de griffier verplicht de minister onverwijld in te lichten over de voorziening tegen elke uitspraak die op grond van de artikelen XVII. 1 en XVII. 2 is gewezen.

Wanneer de uitspraak betrekking heeft op een overtreder met een gereguleerd beroep dat ressorteert onder een beroepsregulerende overheid, moet die uitspraak bovendien worden meegedeeld aan die overheid. Ook moet de griffier van het rechtscollege, waar beroep is aangetekend tegen deze uitspraak, zulks onmiddellijk melden aan de bevoegde beroepsregulerende overheid.

Hoofdstuk 2. — Titularissen van de vordering tot staking

Art. XVII. 7. De vordering gegrond op artikel XVII.1 wordt ingesteld op verzoek van:

1° de belanghebbenden;

2° de voor deze materie bevoegde minister of de directeur-generaal van de algemene directie Controle en Bemiddeling van de federale overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, tenzij het verzoek betrekking heeft op een daad als bedoeld in artikel VI.104;

3° een beroepsregulerende overheid, een beroeps- of interprofessionele vereniging met rechtspersoonlijkheid;

4° een vereniging ter verdediging van de consumentenbelangen die rechtspersoonlijkheid bezit en voor zover zij in de Raad voor het Verbruik vertegenwoordigd is of door de minister, volgens door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vast te stellen criteria, erkend is, tenzij het verzoek betrekking heeft op een daad als bedoeld in artikel VI.104.

In afwijking van de bepalingen in de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen de verenigingen bedoeld in het eerste lid, 3° en 4°, in rechte optreden voor de verdediging van hun statutair omschreven collectieve belangen.

Ten aanzien van de beoefenaars van een vrij beroep kan de in het eerste lid bedoelde vordering eveneens worden ingesteld op verzoek van een ziekenfonds of een landsbond. Het tweede lid is van toepassing.

Art. XVII. 8. Sans préjudice de l'application éventuelle de l'article VI.104 et de l'article XVII.1 aux actes qu'ils visent, l'action pour violation de l'article XVII.2 est formée exclusivement à la demande du ministre qui est compétent pour la matière concernée.

L'action fondée sur l'article XVII.2, 9°, est formée à la demande du Ministre qui a l'environnement dans ses attributions. Le Comité créé par la loi du 14 juillet 1994 portant création du Comité d'attribution du label écologique européen peut proposer au ministre d'introduire une telle action.

L'action fondée sur l'article XVII.2, 2° à 6°, en ce qui concerne l'obstacle à la surveillance exercée en vertu des lois relatives à la tenue des documents sociaux, ainsi que l'action fondée sur l'article XVII.2, 8° et 13°, sont formées à la demande du ministre ou du fonctionnaire dirigeant le service d'inspection compétent visé à l'article 17 du Code pénal social.

Chapitre 3. — Dispositions particulières au livre VI

[Art. XVII. 9.]

Art. XVII. 10. Lorsque l'infraction concerne une publicité, l'action en cessation ne peut être intentée du chef de manquement aux dispositions des articles VI.17, VI. 93 à VI. 95, VI. 105 et VI. 106 du présent Code qu'à charge de l'annonceur de la publicité incriminée.

Toutefois, lorsque l'annonceur n'est pas domicilié en Belgique et n'a pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique, l'action en cessation peut également être intentée à charge de:

— l'éditeur de la publicité écrite ou le producteur de la publicité audiovisuelle;

— l'imprimeur ou le réalisateur, si l'éditeur ou le producteur n'ont pas leur domicile en Belgique et n'ont pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique;

— le distributeur ainsi que toute personne qui contribue sciemment à ce que la publicité produise son effet, si l'imprimeur ou le réalisateur n'ont pas leur domicile en Belgique et n'ont pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique.

Art. XVII. 11. L'action en cessation peut être intentée contre une entreprise pour des pratiques commerciales de son agent utilisées en dehors des locaux de cet agent, lorsque l'agent n'a pas fait connaître clairement son identité et que son identité ne pouvait pas non plus être raisonnablement connue par celui qui intente l'action en cessation.

Art. XVII. 12. L'action en cessation des actes interdits par l'article VI. 84 peut être dirigée, séparément ou conjointement, contre plusieurs entreprises du même secteur économique ou

Art. XVII. 8. Onverminderd de eventuele toepassing van artikel VI.104 en van artikel XVII.1 op de daarin bedoelde daden kan de vordering wegens schending van artikel XVII.2 enkel worden ingesteld op verzoek van de minister die voor de betrokken aangelegenheid bevoegd is.

De vordering op grond van artikel XVII.2, 9°, wordt ingesteld op verzoek van de Minister bevoegd voor het Leefmilieu. Het Comité dat is opgericht bij de wet van 14 juli 1994 inzake de oprichting van het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk kan aan de minister voorstellen een dergelijke vordering aanhangig te maken.

De vordering op grond van artikel XVII.2, 2° tot 6°, voor wat betreft het beletten van het toezicht uitgeoefend krachtens de wetten betreffende het bijhouden van sociale documenten, of deze op grond van artikel XVII.2, 8° en 13°, wordt ingesteld op verzoek van de minister of de leidinggevende ambtenaar van de bevoegde inspectiedienst bedoeld in artikel 17 van het Sociaal Strafwetboek.

Hoofdstuk 3. — Bijzondere bepalingen eigen aan boek VI

[Art. XVII. 9.]

Art. XVII. 10. Als de inbreuk een reclame betreft, kan de vordering tot staking wegens overtreding van de bepalingen van de artikelen VI. 17, VI. 93 tot VI. 95, VI. 105 en VI. 106 van dit Wetboek alleen tegen de adverteerder van de gewraakte reclame worden ingesteld.

Indien de adverteerder evenwel geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen, kan de vordering tot staking eveneens worden ingesteld tegen:

— de uitgever van de geschreven reclame of de producent van de audiovisuele reclame;

— de drukker of de maker, indien de uitgever of de producent geen woonplaats in België hebben en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België hebben aangewezen;

— de verdeler, alsmede elke persoon die er bewust toe bijdraagt dat de reclame uitwerking heeft, indien de drukker of de maker geen woonplaats in België hebben en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België hebben aangewezen.

Art. XVII. 11. De vordering tot staking kan worden ingesteld tegen een onderneming voor handelspraktijken van haar agent gehanteerd buiten de verkooppunten van die agent, wanneer de agent zijn identiteit niet duidelijk kenbaar heeft gemaakt en zijn identiteit redelijkerwijze ook niet kon gekend zijn door degene die de vordering tot staking instelt.

Art. XVII. 12. De vordering tot staking van de door artikel VI. 84 verboden handelingen kan, afzonderlijk of gezamenlijk, worden ingesteld tegen verscheidene ondernemingen van

leurs associations qui utilisent ou recommandent l'utilisation des mêmes clauses contractuelles générales, ou de clauses similaires.

Art. XVII. 13. L'entreprise est tenue d'apporter, dans un délai d'un mois maximum, les preuves concernant l'exactitude matérielle des données factuelles qu'elle communique dans le cadre d'une pratique commerciale, lorsqu'une action en cessation est intentée par:

1° le ministre et, le cas échéant, le ministre compétent visé à l'article XVII.8;

2° les autres personnes visées aux articles XVII.7, pour autant que, compte tenu des intérêts légitimes de l'entreprise et de toute autre partie à la procédure, le président du tribunal de commerce estime qu'une telle exigence est appropriée au vu des circonstances du cas d'espèce.

Si les preuves exigées en vertu de l'alinéa 1^{er} ne sont pas apportées ou sont jugées insuffisantes, le président du tribunal de commerce peut considérer les données factuelles comme inexactes.

Chapitre 3/1. — Dispositions particulières au Livre VIbis

Art. XVII. 13/1. Le président du tribunal de première instance peut ordonner l'interdiction des pratiques du marché visées aux articles VIbis. 59 à VIbis 76 du présent Code lorsqu'elles n'ont pas encore débuté, mais qu'elles sont imminentes.

Art. XVII. 13/2. Lorsque l'infraction concerne une publicité, l'action en cessation ne peut être intentée du chef de manquement aux dispositions des articles VIbis. 9, VIbis 60 à VIbis 62, VIbis 72 et VIbis 73 du présent Code qu'à charge de l'annonceur de la publicité incriminée.

Toutefois, lorsque l'annonceur n'est pas domicilié en Belgique et n'a pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique, l'action en cessation peut également être intentée à charge de:

— l'éditeur de la publicité écrite ou le producteur de la publicité audiovisuelle;

— l'imprimeur ou le réalisateur, si l'éditeur ou le producteur n'ont pas leur domicile en Belgique et n'ont pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique;

— le distributeur ainsi que toute personne qui contribue sciemment à ce que la publicité produise son effet, si l'imprimeur ou le réalisateur n'ont pas leur domicile en Belgique et n'ont pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique.

Art. XVII. 13/3. L'action en cessation peut être intentée contre le titulaire d'une profession libérale pour des pratiques de son agent utilisées en dehors des locaux de cet agent, lorsque l'agent n'a pas fait connaître clairement son identité et

dezelfde economische sector of hun verenigingen die gebruik maken dan wel het gebruik aanbevelen van dezelfde of van soortgelijke algemene contractuele bedingen.

Art. XVII. 13. De onderneming is er toe gehouden, binnen een termijn van maximum een maand, de bewijzen te leveren betreffende de materiële juistheid van de feitelijke gegevens die zij meedeelt in het kader van een handelspraktijk, als er een vordering tot staking wordt ingesteld door:

1° de minister en, in voorkomend geval, de bevoegde minister bedoeld in artikel XVII.8;

2° de andere personen bedoeld in artikelen XVII.7, voor zover, rekening houdend met de gerechtvaardigde belangen van de onderneming en van elke andere partij bij de procedure, de voorzitter van de rechtbank van koophandel van oordeel is dat dergelijke eis aangepast is aan de omstandigheden van het concrete geval.

Wanneer de bewijzen vereist krachtens het eerste lid niet worden geleverd of onvoldoende worden geacht, kan de voorzitter van de rechtbank van koophandel de feitelijke gegevens als onjuist beschouwen.

Hoofdstuk 3/1. — Bijzondere bepalingen in Boek VIbis

Art. XVII. 13/1. De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg kan het verbod op de in de artikelen VIbis. 59 tot VIbis 76 van dit wetboek bedoelde marktpraktijken bevelen, wanneer zij nog niet gestart zijn, maar wel op handen zijn.

Art. XVII. 13/2. Als de inbreuk een reclame betreft, kan de vordering tot staking wegens overtreding van de bepalingen van de artikelen VIbis. 9, VIbis 60 à VIbis 62, VIbis 72 en VIbis 73 van dit wetboek alleen tegen de adverteerder van de gewraakte reclame worden ingesteld.

Indien de adverteerder echter geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen, kan de vordering tot staking eveneens worden ingesteld tegen:

— de uitgever van de geschreven reclame of de producent van de audiovisuele reclame;

— de drukker of de maker, indien de uitgever of de producent geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen;

— de verspreider alsmede elke persoon die bewust ertoe bijdraagt dat de reclame uitwerking heeft, indien de drukker of de maker geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen.

Art. XVII. 13/3. De vordering tot staking kan tegen de beoefenaar van een vrij beroep worden ingesteld wegens praktijken van zijn personeelslid aangewend buiten de lokalen van dat personeelslid, wanneer het personeelslid zijn identiteit niet

que son identité ne pouvait pas non plus être raisonnablement connue par celui qui intente l'action en cessation.

Art. XVII. 13/4. L'action en cessation des actes interdits par l'article Vibis. 51 peut être dirigée, séparément ou conjointement, contre plusieurs titulaires de professions libérales du même secteur ou leurs associations qui utilisent ou recommandent l'utilisation des mêmes clauses contractuelles générales, ou de clauses similaires.

Art. XVII. 13/5. Le titulaire d'une profession libérale est tenu d'apporter, dans un délai d'un mois maximum, les preuves concernant l'exactitude matérielle des données factuelles qu'il communique dans le cadre d'une pratique, lorsqu'une action en cessation est intentée par:

1° le ministre et, le cas échéant, le ministre compétent visé à l'article XVII.98;

2° les autres personnes visées à l'article XVII.78, pour autant que, compte tenu des intérêts légitimes du titulaire de la profession libérale et de toute autre partie à la procédure, le président du tribunal de première instance estime qu'une telle exigence est appropriée au vu des circonstances du cas d'espèce.

Si les preuves exigées en vertu de l'alinéa 1^{er} ne sont pas apportées ou sont jugées insuffisantes, le président du tribunal de première instance peut considérer les données factuelles comme inexactes.

Chapitre 4. — Dispositions particulières au livre XI

[Art. XVII. 14. à XVII. 21.]

Chapitre 5. — Dispositions particulières au livre XII

[Art. XVII. 22.]

[Art. XVII. 23. § 1^{er}]

[Art. XVII. 23. § 2]

[Art. XVII. 23. § 3]

Art. XVII. 23. § 4. L'action est formée à la demande de toute personne qui justifie d'un intérêt légitime à l'égard du nom de domaine concerné et qui peut faire valoir un droit à l'un des signes mentionnés à l'article XII. 23.

[Art. XVII. 23. § 5]

Art. XVII. 23. § 6. L'action est formée et instruite selon les formes du référé.

Elle peut être formée par requête contradictoire. Celle-ci est déposée en quatre exemplaires au greffe du tribunal ou envoyée à ce greffe par envoi recommandé.

clairement kenbaar heeft gemaakt en wanneer zijn identiteit evenmin redelijkerwijze bekend kon zijn bij degene die de vordering tot staking instelt.

Art. XVII. 13/4. De vordering tot staking van de bij artikel Vibis. 51 verboden handelingen kan, afzonderlijk of gezamenlijk, worden ingesteld tegen verscheidene beoefenaars van vrije beroepen van dezelfde sector of hun verenigingen die gebruik maken dan wel het gebruik aanbevelen van dezelfde of van soortgelijke algemene contractuele bedingen.

Art. XVII. 13/5. De beoefenaar van een vrij beroep moet binnen een termijn van maximaal één maand de bewijzen leveren betreffende de materiële juistheid van de feitelijke gegevens die hij in het kader van een praktijk meedeelt, wanneer een vordering tot staking wordt ingesteld door:

1° de minister en, in voorkomend geval, de in artikel XVII. 98 bedoelde bevoegde minister;

2° de andere in artikel XVII. 78 bedoelde personen, voor zover, rekening houdend met de wettige belangen van de beoefenaar van het vrij beroep en van elke andere partij in het geding, de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van oordeel is dat een dergelijke eis in het licht van de omstandigheden van het bedoelde geval passend is

Indien de krachtens het eerste lid vereiste bewijzen niet worden geleverd of onvoldoende worden geacht, kan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg de feitelijke gegevens als onjuist beschouwen.

Hoofdstuk 4. — Bijzondere bepalingen eigen aan boek XI

[Art. XVII. 14. tot XVII. 21.]

Hoofdstuk 5. - Bijzondere bepalingen eigen aan boek XII

[Art. XVII. 22.]

[Art. XVII. 23. § 1]

[Art. XVII. 23. § 2]

[Art. XVII. 23. § 3]

Art. XVII. 23. § 4. De vordering wordt ingesteld op verzoek van elke persoon die een legitiem belang aantoonst ten opzichte van de betrokken domeinnaam en die een recht kan laten gelden op één van de in artikel XII. 23 vermelde tekens.

[Art. XVII. 23. § 5]

Art. XVII. 23. § 6. De vordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kortgeding.

Zij mag ingesteld worden bij verzoekschrift op tegenspraak. Dit wordt in vier exemplaren neergelegd op de griffie van de rechtbank of bij een aangetekende zending verzonden aan deze griffie.

Le greffier du tribunal avertit sans délai la partie adverse par pli judiciaire et l'invite à comparaître au plus tôt trois jours, au plus tard huit jours après l'envoi du pli judiciaire, auquel est joint un exemplaire de la requête introductive.

Sous peine de nullité, la requête contient:

1° l'indication des jour, mois et an;

2° les nom, prénom, profession et domicile du requérant;

3° les nom et adresse de la personne physique ou morale contre laquelle la demande est formée;

4° l'objet et l'exposé des moyens de la demande;

5° la signature du demandeur ou de son avocat.

Le jugement est exécutoire par provision, nonobstant tout recours et sans caution.

Toute décision rendue sur une action fondée sur la présente disposition est, dans la huitaine, et à la diligence du greffier de la juridiction compétente, communiquée au ministre.

En outre, le greffier est tenu d'informer sans délai le ministre de tout recours introduit contre une décision rendue en application de la présente disposition."

[Art. XVII. 24.]

Art. XVII. 25. Pour l'application des articles XII. 1 à XII. 20, l'action en cessation visée à l'article XVII.1 peut également être introduite à la demande d'une mutuelle ou d'une union nationale de mutuelles.

Chapitre 6. — Action en cessation intracommunautaire relative à la protection des intérêts des consommateurs

Art. XVII. 26. Le présent chapitre vise l'action en cessation intracommunautaire en vue de faire cesser toute infraction portant atteinte aux intérêts collectifs des consommateurs, et qui est contraire:

a) soit aux dispositions figurant dans le présent Code et ses arrêtés d'exécution;

b) soit aux dispositions figurant dans la législation suivante:

1° les articles 33 à 39 et article 41 de la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de communications électroniques et services de communications électroniques et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et ses arrêtés d'exécution, transposant les articles 10 à 21 de la directive 89/552/CEE du Conseil du 3 octobre 1989 visant à la coordination de certaines dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres relatives à la fourniture de services de médias audiovisuels;

De griffier van de rechtbank verwittigt onverwijld de tegenpartij bij gerechtsbrief en nodigt haar uit te verschijnen ten vroegste drie dagen en ten laatste acht dagen na het verzenden van de gerechtsbrief, waaraan een exemplaar van het inleidend verzoekschrift werd gevoegd.

Op straffe van nietigheid, vermeldt het verzoekschrift:

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van de verzoeker;

3° de naam en het adres van de natuurlijke persoon of de rechtspersoon tegen wie de vordering wordt ingesteld;

4° het onderwerp en de uiteenzetting van de middelen van de vordering;

5° de handtekening van de eiser of van zijn advocaat.

Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande elk rechtsmiddel en zonder borgtocht.

Elke uitspraak ingevolge een op deze wet gegronde vordering wordt binnen acht dagen en door toedoen van de griffier van het bevoegde rechtscollege meegedeeld aan de minister.

Bovendien is de griffier verplicht de minister onverwijld in te lichten over de voorziening ingeleid tegen elke uitspraak die op grond van deze bepaling is gewezen."

[Art. XVII. 24.]

Art. XVII. 25. Voor de toepassing van de artikelen XII. 1 tot XII. 20, kan de vordering tot staking bedoeld in artikel XVII. 1 eveneens ingesteld worden op verzoek van een ziekenfonds of een landsbond van ziekenfondsen.

Hoofdstuk 6. — Intracommunautaire vordering tot staking op het gebied van de bescherming van de consumentenbelangen

Art. XVII. 26. Dit hoofdstuk beoogt de intracommunautaire vordering tot staking die inbreuk maakt op de collectieve belangen van de consumenten en die strijdig is:

a) of met de bepalingen in dit Wetboek en de uitvoeringsbesluiten ervan;

b) of met de bepalingen vervat in de volgende wetgeving:

1° de artikelen 33 tot 39 alsmede artikel 41 van de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische-communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel- en de uitvoeringsbesluiten ervan, tot omzetting van artikelen 10 tot 21 van richtlijn 89/552/EEG van de Raad van 3 oktober 1989 betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake het aanbieden van audiovisuele mediadiensten;

2° les articles 24, 28 et 29 du décret coordonné du 27 février 2003 de la Communauté française sur les services de médias de l'audiovisuel et ses arrêtés d'exécution, transposant les articles 10 à 21 de la directive 89/552/CEE du Conseil du 3 octobre 1989 visant à la coordination de certaines dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres relatives à la fourniture de services de médias audiovisuels;

3° les articles 81, 82, 84 et 87 de l'arrêté du 25 janvier 1995 du Gouvernement flamand portant coordination des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision et ses arrêtés d'exécution, transposant les articles 10 à 21 de la directive 89/552/CEE du Conseil du 3 octobre 1989 visant à la coordination de certaines dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres relatives à la fourniture de services de médias audiovisuels;

4° les articles 6 à 14 du décret du 27 juin 2005 de la Communauté germanophone sur les services de médias audiovisuels et les représentations cinématographiques, transposant les articles 10 à 21 de la directive 89/552/CEE du Conseil du 3 octobre 1989 visant à la coordination de certaines dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres relatives à la fourniture de services de médias audiovisuels;

5° loi du 16 février 1994 régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages, et ses arrêtés d'exécution;

6° articles 9 et 10 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et ses arrêtés d'exécution, transposant les dispositions du Titre VIII de la directive 2001/83/CEE du Conseil du 6 novembre 2001 instituant un Code communautaire relatif à l'usage des médicaments humains, concernant la publicité faite à l'égard de ces médicaments;

7° loi du 28 août 2011 relative à la protection des consommateurs en matière de contrats d'utilisation de biens à temps partagé, de produits de vacances à long terme, de revente et d'échange, et ses arrêtés d'exécution;

8° livre XII, titre 1^{er}, du présent Code et ses arrêtés d'exécution;

9° dispositions prises par les autorités compétentes à cet effet pour transposer la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur;

10° loi du 1^{er} septembre 2004 relative à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation;

c) soit aux dispositions d'un État membre ayant transposé les directives citées dans l'annexe I de la directive 2009/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative aux actions en cessation en matière de protection des intérêts des consommateurs.

2° de artikelen 24, 28 en 29 van het gecoördineerde decreet van de Franse gemeenschap van 27 februari 2003 over de audiovisuele mediadiensten en de uitvoeringsbesluiten ervan, tot omzetting van artikelen 10 tot 21 van richtlijn 89/552/EEG van de Raad van 3 oktober 1989 betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake het aanbieden van audiovisuele mediadiensten;

3° de artikelen 81, 82, 84 en 87 van het besluit van 25 januari 1995 van de Vlaamse regering tot coördinatie van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie en de uitvoeringsbesluiten ervan, tot omzetting van artikelen 10 tot 21 van richtlijn 89/552/EEG van de Raad van 3 oktober 1989 betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake het aanbieden van audiovisuele mediadiensten;

4° de artikelen 6 tot 14 van het decreet van 27 juni 2005 van de Duitstalige gemeenschap over de audiovisuele mediadiensten en de filmvoorstellingen en de uitvoeringsbesluiten ervan, tot omzetting van artikelen 10 tot 21 van richtlijn 89/552/EEG van de Raad van 3 oktober 1989 betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake het aanbieden van audiovisuele mediadiensten;

5° de wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling en de uitvoeringsbesluiten ervan;

6° artikelen 9 en 10 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en de uitvoeringsbesluiten ervan tot omzetting van de bepalingen van Titel VIII van richtlijn 2001/83/EEG van de Raad van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik betreffende de reclame voor deze geneesmiddelen;

7° de wet van 28 augustus 2011 betreffende de bescherming van de consumenten inzake overeenkomsten betreffende het gebruik van goederen in deeltijd, vakantieproducten van lange duur, doorverkoop en uitwisseling, en de uitvoeringsbesluiten ervan;

8° boek XII, titel 1, van dit Wetboek en de uitvoeringsbesluiten ervan;

9° de bepalingen die door de daartoe bevoegde overheden zijn vastgesteld ter omzetting van richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt;

10° de wet van 1 september 2004 betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen;

c) of met de bepalingen van een lidstaat, tot omzetting van de richtlijnen die worden opgesomd in bijlage I bij de richtlijn 2009/22/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 23 april 2009 betreffende het doen staken van inbreuken in het raam van de bescherming van de consumentenbelangen.

Art. XVII. 27. En cas d'infraction ayant son origine en Belgique et comportant des effets dans un autre État membre, toute entité qualifiée de cet autre État membre peut intenter une action en cessation devant le président du tribunal de commerce de Bruxelles visant à faire cesser ou interdire cette infraction si les conditions suivantes sont remplies:

1° les intérêts protégés par cette entité qualifiée sont lésés par l'infraction;

2° ladite entité figure sur la liste des entités qualifiées établie par la Commission européenne et publiée au Journal officiel des Communautés européennes.

Art. XVII. 28. Les entités qualifiées de la Belgique sont les associations ayant pour objet la défense des intérêts collectifs des consommateurs, qui jouissent de la personnalité civile et qui soit sont représentées au Conseil de la Consommation soit sont agréées par le Ministre ayant la protection des consommateurs dans ses attributions, suivant des critères déterminés par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

A la demande des entités qualifiées de la Belgique, le Ministre ayant la protection des consommateurs dans ses attributions communique la liste de ces dernières à la Commission européenne, ainsi que leur but et leur dénomination.

Art. XVII. 28/1. A l'encontre des titulaires d'une profession libérale, la compétence prévue par les articles du présent chapitre est exercée par le président du tribunal de première instance.

[Art. XVII. 29.]

[Art. XVII. 30.]

Art. XVII. 31. Lorsque les faits font l'objet d'une action en cessation, il ne peut être statué sur l'action pénale qu'après une décision coulée en force de chose jugée quant à l'action en cessation.

Art. XVII. 32. L'action en cessation est formée et instruite selon les formes du référé.

Elle peut être formée par requête contradictoire. Celle-ci est déposée ou transmise par lettre recommandée, en quatre exemplaires, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles.

Le greffier du tribunal de commerce de Bruxelles invite sans délai et par pli judiciaire, la partie adverse à comparaître dans une période comprise entre trois et huit jours à partir de l'envoi de ce pli, auquel est joint un exemplaire de la requête introductive.

A peine de nullité, la requête contient:

1° sa date complète (jour, mois et an);

Art. XVII. 27. In geval van inbreuk waarvan de oorsprong in België ligt en die gevolgen heeft in een andere lidstaat, kan elke bevoegde instantie in die andere lidstaat een vordering tot staking instellen voor de voorzitter van de rechtbank van koophandel van Brussel teneinde deze inbreuk te doen staken of te verbieden als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

1° de door die bevoegde instantie beschermde belangen worden door de inbreuk geschaad;

2° de genoemde instantie komt voor op de lijst van de bevoegde instanties, opgesteld door de Europese Commissie en bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Art. XVII. 28. De bevoegde instanties van België zijn de verenigingen ter verdediging van de collectieve consumentenbelangen, die rechtspersoonlijkheid bezitten en die of vertegenwoordigd zijn in de Raad voor het Verbruik, of erkend zijn door de Minister tot wiens bevoegdheid de bescherming van de consumenten behoort, volgens criteria vastgesteld bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Op verzoek van de bevoegde instanties van België deelt de Minister tot wiens bevoegdheid de bescherming van de consumenten behoort de lijst ervan alsmede de doelstelling en de benaming mee aan de Europese Commissie.

Art. XVII. 28/1. Ten aanzien van de beoefenaars van een vrij beroep wordt de in de artikelen van dit hoofdstuk bedoelde bevoegdheid uitgeoefend door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

[Art. XVII. 29.]

[Art. XVII. 30.]

Art. XVII. 31. Wanneer de feiten het voorwerp zijn van een vordering tot staking kan er enkel beslist worden over de strafvordering nadat een in kracht van gewijsde gegane beslissing is genomen betreffende de vordering tot staking.

Art. XVII. 32. De vordering tot staking wordt ingesteld en behandeld zoals in kort geding.

Zij mag ingesteld worden bij verzoekschrift op tegenspraak. Dit wordt in vier exemplaren neergelegd op of aangetekend toegezonden aan de griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel.

De griffier van de rechtbank van koophandel van Brussel verwittigt onverwijld de tegenpartij bij gerechtsbrief en nodigt haar uit te verschijnen ten vroegste drie dagen en ten laatste acht dagen na het verzenden van de gerechtsbrief, waaraan een exemplaar van het inleidend verzoekschrift werd gevoegd.

Op straffe van nietigheid bevat het verzoekschrift:

1° de volledige datum (dag, maand en jaar);

2° le nom ou la dénomination du requérant ainsi que son domicile;

3° le nom ou la dénomination ainsi que l'adresse de la personne physique ou morale contre laquelle l'action est formée;

4° l'objet et l'exposé des moyens de l'action;

5° la signature du requérant ou de son représentant.

Le jugement est exécutoire par provision, nonobstant tout recours et sans caution.

Une copie de toute décision relative à une action fondée sur l'article XVII. 27 est, dans la huitaine, et à la diligence du greffier, transmise au Ministre ayant la protection des consommateurs dans ses attributions.

[Art. XVII. 33.]

Art. XVII. 34. Le Roi peut adapter les dispositions énumérées à l'article XVII. 26 pour tenir compte des modifications éventuelles de l'annexe de la directive 2009/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative aux actions en cessation en matière de protection des intérêts des consommateurs."

Art. 4

Dans le même Code, il est inséré dans le livre XV, titre 3, chapitre 2, une section 11/1, rédigée comme suit:

"Section 11/1. Les peines relatives aux infractions au livre XVII.

Art. XV. 125/1. Ceux qui ne se conforment pas aux ordres visés à l'article XVII. 33 sont punis d'une amende de niveau 3."

CHAPITRE III

Dispositions abrogatoires

Art. 5

Sont abrogées:

— la loi du 26 mai 2002 relative aux actions en cessation intracommunautaires en matière de protection des intérêts des consommateurs;

— dans la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, les articles 110 à 113, et les articles 115 à 118.

2° de naam of de benaming en de woonplaats van de verzoeker;

3° de naam of de benaming en het adres van de natuurlijke persoon of de rechtspersoon tegen wie de vordering wordt ingesteld;

4° het onderwerp en de uiteenzetting van de middelen van de vordering;

5° de handtekening van de verzoeker of van diens vertegenwoordiger.

Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande elk rechtsmiddel en zonder borgtocht.

Een afschrift van elke uitspraak over een vordering die is gesteund op artikel XVII. 27, wordt binnen acht dagen en door toedoen van de griffier toegezonden aan de Minister tot wiens bevoegdheid de bescherming van de consumenten behoort.

[Art. XVII. 33.]

Art. XVII. 34. De Koning kan de bepalingen opgesomd in artikel XVII. 26 aanpassen teneinde rekening te houden met de eventuele wijzigingen van de bijlage van de richtlijn 2009/22/EG van het Europese Parlement en van de Raad van 23 april 2009 betreffende het doen staken van inbreuken in het raam van de bescherming van de consumentenbelangen."

Art. 4

In hetzelfde Wetboek wordt in boek XV, titel 3, hoofdstuk 2, een afdeling 11/1 ingevoegd, luidende:

"Afdeling 11/1. De straffen voor de inbreuken op boek XVII.

Art. XV. 125/1. Zij die de bevelen, bedoeld in artikel XVII. 33 niet naleven, worden gestraft met een sanctie van niveau 3."

HOOFDSTUK III

Opheffingsbepalingen

Art. 5

Worden opgeheven:

— de wet van 26 mei 2002 betreffende intracommunautaire vorderingen tot staking op het gebied van de bescherming van de consumentenbelangen;

— in de wet van 6 april 2010 betreffende de marktpraktijken en consumentenbescherming, de artikelen 110 tot 113, en de artikelen 115 tot 118.

CHAPITRE IV

Attribution de compétences

Art. 6

Les lois et arrêtés d'exécution existants qui font référence aux dispositions visées à l'article 5 sont présumés faire référence aux dispositions équivalentes du Code de droit économique, telles qu'insérées par la présente loi.

Art. 7

Le Roi peut remplacer les références dans les lois ou arrêtés existants aux dispositions visées à l'article 5, par des références aux dispositions équivalentes du Code de droit économique, telles qu'insérées par la présente loi.

Art. 8

Le Roi peut coordonner les dispositions du Code de droit économique, telles qu'insérées par la présente loi, avec les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut:

1° modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

CHAPITRE V

Entrée en vigueur

Art. 9

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi et/ou de chacune des dispositions insérées par la présente loi dans le Code de droit économique.

HOOFDSTUK IV

Bevoegdheidstoewijzing

Art. 6

De bestaande wetten en uitvoeringsbesluiten die verwijzen naar de bepalingen bedoeld in het artikel 5, worden geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen in het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet.

Art. 7

De Koning kan de verwijzingen in bestaande wetten en koninklijke besluiten naar de bepalingen bedoeld in het artikel 5, vervangen door verwijzingen naar de ermee overeenstemmende bepalingen in het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet.

Art. 8

De Koning kan de bepalingen van het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet, coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Daartoe kan Hij:

1° de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering doen overeenstemmen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen om ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

HOOFDSTUK V

Inwerkingtreding

Art. 9

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van elke bepaling van deze wet en/of elke bepaling ingevoegd krachtens deze wet in het Wetboek van economisch recht.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 53.985/1
du 5 décembre 2013

Le 2 août 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours sur un avant-projet de loi "portant insertion du livre XVII 'Procédures juridictionnelles particulières' dans le Code de droit économique, et portant insertion d'une définition et d'un régime de sanctions propres au livre XVII dans ce même code".

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 21 novembre 2013. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Michel TISON, assesseur, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 5 décembre 2013.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

Portée de l'avant-projet de loi

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet d'insérer, dans le Code de droit économique, un livre XVII, "Procédures juridictionnelles particulières" (article 3 du projet), s'agissant de l'action en cessation, la réglementation inscrite dans le livre XVII reproduit dans une large mesure les dispositions de la loi du 6 avril 2010 "relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur", ainsi qu'une série de dispositions spécifiques de la loi du 2 août 2002 "relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales".

Par ailleurs, le projet insère, dans le livre I^{er} du code, une définition propre au livre XVII précité, à savoir celle de la notion d'"entité qualifiée" (article 2), et inscrit, dans le livre cité en dernier, une série de dispositions en matière de sanctions (article 4). Enfin, il contient encore des dispositions abrogatoires (article 5), des délégations (articles 6 à 8) et une disposition d'entrée en vigueur (article 9).

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 53.985/1
van 5 december 2013

Op 2 augustus 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "houdende invoeging van boek XVII 'Bijzondere rechtsprocedures' in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van een aan boek XVII eigen definitie en sanctiebepalingen in hetzelfde Wetboek".

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 21 november 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 5 december 2013.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Strekking van het voorontwerp van wet

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe in het Wetboek van economisch recht een boek XVII, "Bijzondere rechtsprocedures", in te voegen (artikel 3 van het ontwerp). De regeling die in boek XVII wordt ingeschreven herneemt, wat de vordering tot staking betreft, in ruime mate de bepalingen van de wet van 6 april 2010 "betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming", benevens een aantal specifieke bepalingen van de wet van 2 augustus 2002 "betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen".

Tevens wordt in boek I van het wetboek een definitie ingevoegd die eigen is aan het voornoemde boek XVII, namelijk de omschrijving van het begrip "bevoegde instantie" (artikel 2), en worden in het laatstgenoemde boek een aantal sanctiebepalingen ingeschreven (artikel 4). Het ontwerp bevat tot slot nog opheffings- (artikel 5), delegatie- (artikelen 6 tot 8) en inwerkingtredingsbepalingen (artikel 9).

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

Observations générales

3. Le projet soumis pour avis ne concerne que certaines parties du Code de droit économique, à savoir l'insertion d'un livre spécifique et des insertions dans ce livre ainsi que dans le livre Ier. D'autres parties de la codification font l'objet de plusieurs autres projets de loi qui, répartis dans le temps, doivent être lus conjointement. Le Conseil d'État, section de législation, a déjà souligné dans des avis concernant un certain nombre de ces projets de loi que ce procédé rend malaisé l'examen des différents projets de loi, mais également du Code dans son ensemble. Il peut suffire de se reporter à cette observation en ce qui concerne le projet à l'examen ².

4. La réglementation en projet a déjà été soumise auparavant pour avis au Conseil d'État, section de législation, en tant qu'élément d'un avant-projet de loi plus vaste ³ qui comprenait également la réglementation qui fait actuellement l'objet de l'avant-projet de loi distinct sur lequel l'avis 53.986/1 est rendu en même temps que le présent avis ⁴. L'auteur du projet a estimé, à juste titre, devoir scinder la réglementation, initialement contenue dans un seul avant-projet, en deux avant-projets de loi distincts, selon qu'ils portent sur une matière visée à l'article 77 (53.986/1) ou à l'article 78 (53.985/1) de la Constitution. La réglementation initiale a également été complétée par une série de règles de procédure spécifiques, compte tenu du fait que l'on a choisi d'insérer un livre XIV, "Pratiques du marché et protection du consommateur relatives aux personnes exerçant une profession libérale", distinct, dans le Code de droit économique, et partant, d'inscrire un régime spécifique s'appliquant aux titulaires d'une profession libérale.

En conséquence, seules seront formulées dans le présent avis des observations concernant les dispositions du livre XVII, en projet, et les dispositions à insérer dans ce livre et dans le livre Ier qui sont nouvelles et ne consistent donc pas simplement à reproduire les dispositions des lois figurant dans la codification. Dans le présent avis, il ne sera pas davantage formulé d'observations concernant des dispositions qui ont déjà été soumises auparavant pour avis au Conseil d'État, section de législation, et qui ont fait l'objet de l'avis 53.087/1 du 18 avril 2013. Sur ce point également, il peut suffire de faire référence aux observations formulées dans

² Voir entre autres l'avis C.E. 52.128/1 du 25 octobre 2012 sur un avant-projet devenu la loi du 25 avril 2013 "portant insertion du livre IX "Sécurité des produits et des services" dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre IX dans le livre I^{er} du Code de droit économique", *Doc. parl.*, Chambre, 2012-13, n° 53-2610/001, 32.

³ Voir l'avis 53.087/1 du 18 avril 2013 sur un avant-projet de loi "portant insertion du Livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières" dans le Code de droit économique, et portant insertion des définitions propres au livre XVII dans le livre I du Code de droit économique".

⁴ Avis 53.986/1 sur un avant-projet de loi "portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution dans le livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières" du Code de droit économique".

Algemene opmerkingen

3. Het om advies voorgelegde ontwerp van wet betreft slechts een aantal onderdelen van het Wetboek van economisch recht, zijnde de invoeging van een specifiek boek en invoegingen in dat boek en in boek I. Andere onderdelen van de codificatie vormen het voorwerp van diverse andere ontwerpen van wet die, gespreid in de tijd, in hun onderlinge samenhang moeten worden gelezen. De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft er in adviezen over een aantal van die ontwerpen van wet reeds op gewezen dat dergelijke werkwijze het onderzoek van de onderscheiden ontwerpen van wet, maar ook van het wetboek als geheel bemoeilijkt. Met betrekking tot het voorliggend ontwerp kan worden volstaan met een verwijzing naar die opmerking.²

4. De ontworpen regeling werd eerder al om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, voorgelegd als onderdeel van een ruimer voorontwerp van wet³ waartoe ook de regeling behoorde die nu het voorwerp uitmaakt van het afzonderlijke voorontwerp van wet waarover, gelijktijdig met het voorliggende advies, advies 53.986/1 wordt uitgebracht.⁴ De steller van het ontwerp heeft terecht geoordeeld om de oorspronkelijk in één enkel voorontwerp opgenomen regeling te moeten opsplitsen in twee afzonderlijke voorontwerpen van wet, al naargelang deze een aangelegenheid, bedoeld in artikel 77 (53.986/1), dan wel artikel 78 van de Grondwet (53.985/1) betreft. Tevens werd de oorspronkelijke regeling aangevuld met een aantal specifieke procedureregels, ermee rekening houdend dat is geopteerd voor het invoegen van een afzonderlijk boek XIV, "Marktpraktijken en consumentenbescherming betreffende de beoefenaars van een vrij beroep", in het Wetboek van economisch recht, en derhalve voor het inschrijven van een specifiek regime dat geldt voor de beoefenaars van een vrij beroep.

In dit advies worden derhalve enkel opmerkingen geformuleerd bij de bepalingen van het ontworpen boek XVII en de in dat boek en in boek I in te voegen bepalingen die nieuw zijn en die derhalve niet louter neerkomen op een hernemen van de bepalingen van in de codificatie opgenomen wetten. Evenmin worden in dit advies opmerkingen geformuleerd bij bepalingen die eerder al om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, zijn voorgelegd en die het voorwerp uitmaakten van het advies 53.087/1 van 18 april 2013. Ook wat dat betreft, kan worden volstaan met een verwijzing naar hetgeen op dat punt is opgemerkt in vroegere adviezen van de

² Zie onder meer adv. RvS 52.128/1 van 25 oktober 2012 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 25 april 2013 "houdende invoeging van Boek IX "Veiligheid van producten en diensten" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek IX in boek I van het Wetboek van economisch recht", *Parl. St.* Kamer 2012-13, nr. 53-2610/001, 32.

³ Zie advies 53.087/1 van 18 april 2013 over een voorontwerp van wet "houdende invoeging van Boek XVII 'Bijzondere rechtsprocedures' in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van de definities eigen aan boek XVII in boek I van het Wetboek van economisch recht".

⁴ Advies 53.986/1 over een voorontwerp van wet "houdende invoeging van bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek XVII 'Bijzondere rechtsprocedures' in het Wetboek van economisch recht".

des avis précédents du Conseil d'État, section de législation, concernant des projets de loi insérant d'autres subdivisions dans le Code de droit économique.

Examen du texte

Article 1^{er}

5. Aux termes de l'article 1^{er} du projet, ce dernier règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Le projet comporte toutefois une série de dispositions portant attribution de pouvoir au président du tribunal de première instance (voir les articles XVII.13/1 et XVII.28/1, en projet, du code; article 3 du projet), ce qui constitue une matière visée à l'article 77 de la Constitution ⁵.

Article 3

Article XVII.5 en projet

6. Dans un souci de sécurité juridique, on commencera l'article XVII.5, en projet, comme suit: "L'action visée aux articles XVII.1, XVII.1/1 et XVII.2 ne peut..." ⁶.

Si cette suggestion est accueillie, l'article XVII.6, alinéas 4 et 5, en projet, devra également faire référence à l'article XVII.1/1, en projet.

7. L'article XVII.6, alinéa 6, en projet, fait mention d'une "profession réglementée". Cette notion apparaît dans la réglementation européenne ⁷, mais n'est visiblement pas définie de manière plus précise dans le Code de droit économique. Pour la clarté de l'ordonnement juridique, il est recommandé de le faire, étant entendu que, si par "profession réglementée", on entend une "profession libérale", une référence à la définition

⁵ On peut envisager d'intégrer les dispositions concernées dans le projet 53.986/1 précité.

⁶ L'insertion de l'article XVII.1/1 dans le Code de droit économique fait l'objet du projet 53.986/1. L'adaptation de la rédaction de l'article XVII.5, en projet, est proposée sous réserve de l'observation formulée à propos de l'article XVII.1/1, en projet, dans l'avis 53.986/1.

⁷ Voir article 3, paragraphe 8, de la directive 2005/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mai 2005 "relative aux pratiques commerciales déloyales des entreprises vis-à-vis des consommateurs dans le marché intérieur et modifiant la directive 84/450/CEE du Conseil et les directives 97/7/CE, 98/27/CE et 2002/65/CE du Parlement européen et du Conseil et le règlement (CE) no 2006/2004 du Parlement européen et du Conseil" (directive sur les pratiques commerciales déloyales).

Raad van State, afdeling Wetgeving, over ontwerpen van wet houdende invoeging van andere onderdelen in het Wetboek van economisch recht.

Onderzoek van de tekst

Artikel 1

5. Luidens artikel 1 van het ontwerp regelt dit een aanleggelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Het ontwerp bevat evenwel een aantal bepalingen die een bevoegdheidstoewijzing inhouden aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg (zie de ontworpen artikelen XVII.13/1 en XVII.28/1 van het wetboek; artikel 3 van het ontwerp), hetgeen een aangelegenheid betreft als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.⁵

Artikel 3

Ontworpen artikel XVII.5

6. Ter wille van de rechtszekerheid late men het ontworpen artikel XVII.5 aanvangen als volgt: "De vordering bedoeld in de artikelen XVII.1, XVII.1/1 en XVII.2 kan..."⁶

Indien op deze suggestie wordt ingegaan, dient ook in het ontworpen artikel XVII.6, vierde en vijfde lid, aan het ontworpen artikel XVII.1/1 te worden gerefereerd.

7. In het ontworpen artikel XVII.6, zesde lid, wordt melding gemaakt van een "gereguleerd beroep". Dit begrip komt voor in Europeesrechtelijke regelgeving,⁷ maar wordt blijkbaar niet nader omschreven in het Wetboek van economisch recht. Het verdient ter wille van de duidelijkheid in het rechtsverkeer aanbeveling dat dit alsnog gebeurt, met dien verstande dat, indien onder een "gereguleerd beroep" een "vrij beroep" moet worden verstaan in voorkomend geval kan worden volstaan met een verwijzing naar de omschrijving van het

⁵ Overwogen kan worden om de betrokken bepalingen te integreren in het reeds genoemde ontwerp 53.986/1.

⁶ De invoeging van artikel XVII.1/1 in het Wetboek van economisch recht maakt het voorwerp uit van ontwerp 53.986/1. Het voorstel tot aanpassing van de redactie van het ontworpen artikel XVII.5 wordt gedaan onder voorbehoud van de opmerking die in advies 53.986/1 wordt gemaakt bij het ontworpen artikel XVII.1/1.

⁷ Zie artikel 3, lid 8, van richtlijn 2005/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2005 "betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt en tot wijziging van Richtlijn 84/450/EEG van de Raad, Richtlijnen 97/7/EG, 98/27/EG en 2002/65/EG van het Europees Parlement en de Raad en van Verordening (EG) nr. 2006/2004 van het Europees Parlement en de Raad" (Richtlijn oneerlijke handelspraktijken).

de la notion “personne exerçant une profession libérale” dans l'article XIV.2, 35°, en projet, du code ⁸ peut suffire.

Chapitre 3/1 en projet

8. Dès lors que le livre VI*bis* originel est à présent devenu le livre XIV, il y a lieu d'adapter l'intitulé du chapitre 3/1, en projet, du livre XVII comme suit: “Dispositions particulières propres au Livre XIV”. Il convient en outre d'intégrer le chapitre en projet après le chapitre 5, en projet, du livre XVII. On adaptera également, le cas échéant, les références internes ⁹.

Le greffier,

Wim GEURTS

Le président,

Marnix VAN DAMME

begrip “beoefenaar van een vrij beroep” in het ontworpen artikel XIV.2, 35°, van het wetboek.⁸

Ontworpen hoofdstuk 3/1

8. Aangezien het oorspronkelijke boek VI*bis* nu boek XIV is geworden, dient het opschrift van het ontworpen hoofdstuk 3/1 van boek XVII te worden aangepast als volgt: “Bijzondere bepalingen eigen aan Boek XIV”. Het ontworpen hoofdstuk dient bovendien te worden opgenomen na het ontworpen hoofdstuk 5 van boek XVII. Ook moeten, waar nodig, de interne verwijzingen worden aangepast.⁹

De griffier,

Wim GEURTS

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME

⁸ L'article XIV.2, 35°, est inséré dans le code par l'avant-projet de loi “portant insertion du Livre XIV “Pratiques du marché et protection du consommateur relatives aux personnes exerçant une profession libérale” dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre XIV, et des dispositions d'application au livre XIV, dans les livres I et XV du Code de droit économique”, sur lequel le Conseil d'État, section de législation, rend ce jour l'avis 53.984/1.

⁹ Tel est déjà le cas aux articles XVII.13/1 et XVII.13/2, en projet, du code.

⁸ Artikel XIV.2, 35°, wordt in het wetboek ingevoegd bij het voorontwerp van wet “houdende invoeging van Boek XIV ‘Marktpraktijken en consumentenbescherming betreffende de beoefenaars van een vrij beroep’ in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek XIV, en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek XIV, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht”, waarover de Raad van State, afdeling Wetgeving, heden advies 53.984/1 uitbrengt.

⁹ Dat is alvast het geval in de ontworpen artikelen XVII.13/1 en XVII.13/2 van het wetboek.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de l'Economie et des Consommateurs, du ministre des Classes moyennes et du ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de l'Economie et des Consommateurs, le ministre des Classes moyennes et le ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE I**Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Le Code de droit économique****Art. 2**

L'article XVII. 7 du Code de droit économique est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“A l'encontre des personnes exerçant une profession libérale, l'action visée à l'alinéa 1^{er} peut également être formée à la demande d'une mutuelle ou d'une union nationale. L'alinéa 2 est applicable.”

Art. 3

Dans le Livre XVII, titre 1^{er}, du même Code, il est inséré un chapitre 5/1, rédigé comme suit:

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Economie en Consumenten, van de minister van Middenstand en van de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Economie en Consumenten, de minister van Middenstand en de minister van Justitie zijn ermee belast, in Onze naam, het ontwerp van wet waarvan de tekst hierna volgt, aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK I**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Het Wetboek van economisch recht****Art. 2**

Artikel XVII. 7 van het Wetboek van economisch recht wordt aangevuld met een lid, luidende::

“Ten aanzien van de beoefenaars van een vrij beroep kan de in het eerste lid bedoelde vordering eveneens worden ingesteld op verzoek van een ziekenfonds of een landsbond. Het tweede lid is van toepassing.”

Art. 3

In het Boek XVII, titel 1, van hetzelfde Wetboek, wordt een hoofdstuk 5/1 ingevoegd, luidende:

“CHAPITRE 5/1. - Dispositions particulières au livre XIV

[Art. XVII. 25/1.]

Art. XVII. 25/2. Lorsque l'infraction concerne une publicité, l'action en cessation ne peut être intentée du chef de manquement aux dispositions des articles XIV. 9, XIV. 60 à XIV. 62, XIV. 72 et XIV 73 du présent Code qu'à charge de l'annonceur de la publicité incriminée.

Toutefois, lorsque l'annonceur n'est pas domicilié en Belgique et n'a pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique, l'action en cessation peut également être intentée à charge de:

— l'éditeur de la publicité écrite ou le producteur de la publicité audiovisuelle;

— l'imprimeur ou le réalisateur, si l'éditeur ou le producteur n'ont pas leur domicile en Belgique et n'ont pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique;

— le distributeur ainsi que toute personne qui contribue sciemment à ce que la publicité produise son effet, si l'imprimeur ou le réalisateur n'ont pas leur domicile en Belgique et n'ont pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique.

Art. XVII. 25/3. L'action en cessation peut être intentée contre le titulaire d'une profession libérale pour des pratiques de son agent utilisées en dehors des locaux de cet agent, lorsque l'agent n'a pas fait connaître clairement son identité et que son identité ne pouvait pas non plus être raisonnablement connue par celui qui intente l'action en cessation.

Art. XVII. 25/4. L'action en cessation des actes interdits par l'article XIV. 51 peut être dirigée, séparément ou conjointement, contre plusieurs titulaires de professions libérales du même secteur ou leurs associations qui utilisent ou recommandent l'utilisation des mêmes clauses contractuelles générales, ou de clauses similaires.

Art. XVII. 25/5. Le titulaire d'une profession libérale est tenu d'apporter, dans un délai d'un mois maximum, les preuves concernant l'exactitude matérielle des données factuelles qu'il communique dans le cadre d'une pratique, lorsqu'une action en cessation est intentée par:

1° le ministre et, le cas échéant, le ministre compétent visé à l'article XVII.8;

“HOOFDSTUK 5/1. — Bijzondere bepalingen eigen aan boek XIV

[Art. XVII. 25/1.]

Art. XVII. 25/2. Als de inbreuk een reclame betreft, kan de vordering tot staking wegens overtreding van de bepalingen van de artikelen XIV. 9, XIV. 60 à XIV. 62, XIV. 72 en XIV. 73 van dit wetboek alleen tegen de adverteerder van de gewraakte reclame worden ingesteld.

Indien de adverteerder echter geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen, kan de vordering tot staking eveneens worden ingesteld tegen:

— de uitgever van de geschreven reclame of de producent van de audiovisuele reclame;

— de drukker of de maker, indien de uitgever of de producent geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen;

— de verspreider alsmede elke persoon die bewust ertoe bijdraagt dat de reclame uitwerking heeft, indien de drukker of de maker geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen.

Art. XVII. 25/3. De vordering tot staking kan tegen de beoefenaar van een vrij beroep worden ingesteld wegens praktijken van zijn personeelslid aangewend buiten de lokalen van dat personeelslid, wanneer het personeelslid zijn identiteit niet duidelijk kenbaar heeft gemaakt en wanneer zijn identiteit evenmin redelijkerwijze bekend kon zijn bij degene die de vordering tot staking instelt.

Art. XVII. 25/4. De vordering tot staking van de bij artikel XIV. 51 verboden handelingen kan, afzonderlijk of gezamenlijk, worden ingesteld tegen verscheidene beoefenaars van vrije beroepen van dezelfde sector of hun verenigingen die gebruik maken dan wel het gebruik aanbevelen van dezelfde of van soortgelijke algemene contractuele bedingen.

Art. XVII. 25/5. De beoefenaar van een vrij beroep moet binnen een termijn van maximaal één maand de bewijzen leveren betreffende de materiële juistheid van de feitelijke gegevens die hij in het kader van een praktijk meedeelt, wanneer een vordering tot staking wordt ingesteld door:

1° de minister en, in voorkomend geval, de in artikel XVII.8 bedoelde bevoegde minister;

2° les autres personnes visées à l'article XVII.7, pour autant que, compte tenu des intérêts légitimes du titulaire de la profession libérale et de toute autre partie à la procédure, le président du tribunal de première instance estime qu'une telle exigence est appropriée au vu des circonstances du cas d'espèce.

Si les preuves exigées en vertu de l'alinéa 1^{er} ne sont pas apportées ou sont jugées insuffisantes, le président du tribunal de première instance peut considérer les données factuelles comme inexactes.

CHAPITRE III

Disposition modificative

Art. 4

Dans l'article XVII.23, § 4, du Code de droit économique, les mots "à l'article XII.23" sont remplacés par les mots "à l'article XII.22".

CHAPITRE IV

Attribution de compétences

Art. 5

Le Roi peut coordonner les dispositions du Code de droit économique, telles qu'insérées par la présente loi, avec les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut:

1° modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

2° de andere in artikel XVII.7 bedoelde personen, voor zover, rekening houdend met de wettige belangen van de beoefenaar van het vrij beroep en van elke andere partij in het geding, de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van oordeel is dat een dergelijke eis in het licht van de omstandigheden van het bedoelde geval passend is

Indien de krachtens het eerste lid vereiste bewijzen niet worden geleverd of onvoldoende worden geacht, kan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg de feitelijke gegevens als onjuist beschouwen.

HOOFDSTUK III

Wijzigingsbepaling

Art. 4

In artikel XVII. 23, § 4, van het Wetboek van economisch recht, worden de woorden "in artikel XII.23" vervangen door de woorden "in artikel XII.22".

HOOFDSTUK IV

Bevoegdheidstoewijzing

Art. 5

De Koning kan de bepalingen van het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet, coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Daartoe kan Hij:

1° de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering doen overeenstemmen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen om ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

CHAPITRE V

Entrée en vigueur

Art. 6

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi et de chacune des dispositions insérées par la présente loi dans le Code de droit économique.

Donné à Bruxelles, le 28 février 2014

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Johan VANDE LANOTTE

La ministre des Classes moyennes, des PME et des Indépendants,

Sabine LARUELLE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

HOOFDSTUK V

Inwerkingtreding

Art. 6

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van elke bepaling van deze wet en van elke bepaling ingevoegd door deze wet in het Wetboek van economisch recht.

Gegeven te Brussel, 28 februari 2014

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Economie en Consumenten,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Middenstand, kmo's en Zelfstandigen,

Sabine LARUELLE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM